

NUEVA ILICE

Revista Semanal, Organó
de la Sociedad Cultural y
Artística Blanco y Negro

SUSCRIPCION

Elche, un mes. 0'50 ptas
Ibido de España, trimestre. 2'00
Extranjero, trimestre. 2'50

Año X  Núm. 521

Elche 13 de Agosto de 1922

REDACCION Y ADMINISTRACION

Canalejas, número 45, donde
se dirigirá toda la correspondencia.
No se devuelven los originales.

El Misterio de Elche

Ofrecemos a continuación a nuestros lectores el siguiente hermoso artículo del insigne compositor español D. Joaquín Turina, escrito expresamente para ser publicado en la «Colección Illice».

Parece mentira, pero es verdad. En España se desconoce, casi en absoluto, la celebración en la primorosa ciudad de Elche, de un drama lírico del siglo XIII, perfectamente auténtico. Es en vano que, plumas autorizadas, como las de Pedrell y de Mitjana, hayan puesto su esmero y su inteligencia en desentrañar las bellezas de la obra y analizarla en detalles; es en vano que en los Estados Unidos (es vergonzoso, pero cierto) se haya publicado algún que otro fragmento de la obra, también por mediación del maestro Pedrell. Nada, los españoles no queremos enterarnos de ello. ¿Es que se han enterado de todo esto los habitantes de Elche? Hace tiempo que deseaba yo comprobar por mí mismo el alcance de esta cuestión, cuando una feliz circunstancia me ha permitido asistir este año a la representación del Misterio, celebrada, como de costumbre, en la tarde de los días 14 y 15 de Agosto.

El pueblo de Elche asiste en masa a la iglesia de Santa María y pone allí toda su alma, su fé y su emoción al presenciar el tránsito de Nuestra Señora y la reunión de los Apóstoles; llora con Santo Tomás, quien no llega a tiempo para despedirse de la Virgen; se emociona profundamente cuando, desde la bóveda, los ángeles coronan a la sagrada imagen; es un espectáculo inolvidable. Pero todo ello, con su ambiente de ingenuidad encantadora, no basta. Existe además una cuestión de orden artístico, de gran trascendencia para el arte y, salvo contadas excepciones, completamente desapercibida para los simpáticos habitantes de Elche.

Como estas líneas no tienen otro fin que dar una rápida impresión del *Misterio* al lector, comenzaré por decir que hay dos elementos en él de gran importancia: la música y la *tramoya*. La *tramoya*, en efecto, es tan original y de complicación tal, que seguramente se vergonzarían al verla nuestros más populares empresarios de zarzuela. Yo recuerdo perfectamente la impresión del público cuando, en una revista de un popular teatro, se encendían en el techo grandes faroles de as-

pecto fantástico; pues bien, en el *Misterio de Elche* toda la *tramoya* está en el techo, allá en las alturas de la cúpula, de donde bajan tronos de ángeles que cantan y tocan arpas y guitarras y también granadas que se abren para dejar ver al ángel anunciador; allá sube la imagen para ser coronada en el espacio. El que contempla este espectáculo por primera vez siente cierto terror ante aquellas figuras ingravidas, cual si creyese que han de decidirse por volar o por una trágica caída al abismo.

El manuscrito original del siglo XIII se ha perdido. En el archivo se conserva una *consueta* del siglo XVI, corregida por compositores levantinos de la época y que es la que sirve para la representación actual. Toda la música es vocal y presenta tres caracteres bien definidos. Hay trozos a una sola voz, que deben de ser los primitivos: lamentaciones ornadas de *melismos* orientales quizás procedente del arte mozárabe, es decir, mezcla de visigodo y árabe; otros trozos, son modelos de música polifónica, en el estilo del siglo XVI, a tres y a cuatro voces, probablemente los arreglos de los maestros levantinos; y, por último, trozos fugados, con un ritmo persistente de arpa y de guitarras. Este trozo es de un gran efecto, pues lo cantan los ángeles mientras bajan de la bóveda cual si la música viniese del cielo, pero parece añadido y con cierto carácter del siglo XVII. Se ha suprimido, sin que yo sepa la causa, una discusión o disputa de judíos (lo mejor de la obra según el parecer de Mitjana) y la intervención del demonio; es lástima, pues estos episodios darían variedad y contraste a la acción, cosas muy útiles y de efecto en cuestiones de arte dramático.

Terminaré esta rápida impresión con algunos detalles pintorescos, entre ellos: la algarabía del pueblo que llena la iglesia, el cual, por la índole del espectáculo, más se cree en un teatro que un lugar sagrado; la presencia de un fagot o de un bombardino, terrible y antiestético artefacto que molesta de un modo atroz; la irreprochable levita del maestro de Capilla, que contrasta de un modo lamentable con las pelucas, túnicas y mantos de los apóstoles. Pero, en suma, son cosas pequeñas, fácilmente corregibles y que en nada desvirtúan la grandeza, originalidad y mérito del drama lírico más antiguo de España, orgullo de la primorosa ciudad de Elche.

JOAQUIN TURINA

Agosto de 1921.



"Colonia Inmune"

ILLICI, nombre del Portus Illicitanus de Tolomeo que estos días solemniza los recuerdos de un pasado triunfal; y se necesita ser Illicitano para abrazar en un solo haz, todas las grandezas que para Illice tienen estos días.

Y así como en el hogar doméstico celébrase el recuerdo de faustos acontecimientos, así los pueblos que vienen a ser el conjunto de esos hogares, formando uno más intenso y grandioso, conmemoran aquellos sucesos que enriquecieron su historia, y acrecentaron su fama y gloriosos hechos, movidos de un sentimiento de justa y moral correspondencia que los lleva a tales manifestaciones nobilísimas de gratitud, al sacrificio de sus antepasados, del noble orgullo de la solidaridad y leseo de que con el recuerdo se avive y encienda el amor hacia la patria, sin cuyo sentimiento decaen o perecen los pueblos.

Por eso, en estos momentos supremos de vida para Elche, bulle en los espíritus el ansia noble y el anhelo generoso, despiértase y aviva el amor hacia su propio ser envuelto en el recuerdo del pasado, abrazado a la realidad del presente y ansioso de vida gloriosa en el porvenir, surgen efluvios de amor, mil recuerdos de afectos que avivan todo sentimiento generoso y va elaborándose ese estado moral de los pueblos en que sus individuos, enlazados íntimamente por análogos impulsos, fúndense como un solo ser, viven todos en uno acrecentándose esa fuerza estrechada por lazos imposibles de desatar.

¡Oh Illice Augusta! ¿Quién de tus hijos no evoca un hecho glorioso de tu historia en estos días de grandes encantos, envidiables memorias y plácidas alegrías?

Más de una vez, contemplando la recia silueta de las gallardas palmeras, dejando vagar el espíritu por los espacios llenos de rumores y recuerdos castizos y estimulantes, he pensado en nuestra *Egregia Dama* que remontando los Pirineos, se trasplantó desde éste risueño solar levantino al Museo del Louvre para vivir en el destierro, alejada de sus hermanos.

¡Venturosa Illice! ¡Querida patria mía! Grandes son para tí estos días, porque tu pueblo solemniza el hecho más sagrado de tu historia; grandes son para el forastero, porque dichoso admira tus bellezas divinas; pero no menos grandes lo son para tus hijos, que, con el mayor orgullo y acogidos bajo tu manto, llevan en su corazón como emblema los símbolos de la majestuosa *Illice Augusta Colonia Inmune*.

ANDRÉS BOTELLA

ILLICE

¡Oh suelo illicitano, rincón de mis amores!
Edénico paisaje de errantes trovadores
Tu belleza cantaron vibrantes de emoción,
Hoy que llegan tus fiestas, el humilde trovero
Vibrar hace su lira de temple cual acero
Por cantarte extasiado su eólica canción.

En esta noche hermosa, con vuelos de quimera
Surcará los espacios tu mágica Palmera
Como lluvia de estrellas lanzadas al azar,
Cada punto brillante ser parece un topacio,
Ser lágrima divina que ha cruzado el espacio
Y ha vertido algún ángel cansado de llorar.

Tu fama lleva impresa el libro de la Historia
Y llega hasta otros Mundos el eco de esa gloria
Que pregonas tu sacra ceremonia triunfal,
Y tienes como reina a la Virgen María
Que es la cumbre del arte, la flor de la poesía,
Que es de Illice la joya mas preciada e ideal.

El pueblo illicitano, de histórico linaje,
A su egregia Patrona hoy le rinde homenaje
Y a sus plantas se inclina con santa devoción,
¡Qué grande, qué sublime, qué hermoso es ese instante!

En que de Elche las almas dan un viva triunfal
En el acto supremo de la Coronación!

¡Oh suelo illicitano, rincón de mis amores!
Edénico paisaje de errantes trovadores
Tu belleza cantaron vibrantes de emoción,
Hoy que llegan tus fiestas, el humilde trovero
Vibrar hace su lira de temple cual acero
Por cantarte extasiado su eólica canción.

ANTONIO SEMPERE RIZO

Máquinas para coser suselas para Alpargatas, con trenzas de yute con almohadillas

Las únicas prácticas

MARTIN ARRILLAGA

Elgoibar (Guipuzcoa)



NUEVA ILICE

Venta a plazos

Relojes de oro de ley -- Joyería fina en platino y piedras preciosas de una de las mejores marcas suizas -- Escopetas de la famosa marca "El Cisne"

TODO GARANTIZADO

A PLAZOS MENSUALES

En los días del 10 al 15 de Agosto, estará en esta plaza, hospedándose en la fonda «La Confianza», D. Francisco Ortiz-Angulo, de Jumilla (Murcia), con un extenso y bien surtido muestrario de las últimas novedades, pasando a domicilio a las casas que lo indiquen.

Representante en Elche:

VICENTE TORRES SERRANO

Desamparados, 6

«Coro Clavé» en Aspe

El próximo pasado domingo y ventajosamente contratado, asistió este notable orfeón al vecino pueblo de Aspe, para actuar en las brillantes fiestas que en el citado pueblo vienen celebrándose. Todo cuanto digamos referente al recibimiento, tratamiento y despedida de que fueron objeto nuestros simpáticos artistas, resultará pálido, pues la realidad supera a todas las exageraciones que pudiéramos hacer.

Lo que sí podemos asegurar, es que el viaje del domingo, fué un abrazo de confraternidad entre dos pueblos vecinos.

El recibimiento fué brillante y entusiasta, en la entrada del pueblo y en el sitio denominado «La Cruz de Aspe», estaban congregados la casi totalidad de aspenses; todas las representaciones sociales: autoridades civiles, eclesiásticas y militares, banda de música.

El Sr. Alcalde, en nombre del pueblo, saludó a la masa coral y a Elche, en un abrazo efusivo y cordial al Presidente.

Inmediatamente se organizó una gran retreta, en la que figuraba la Guardia Civil mandada por el teniente comandante del puesto; los niños de las escuelas públicas, con farolitos; tropa de exploradores; banda de música; comisión del Certamen Literario; Ayuntamiento presidido por el señor Alcalde; una artística carroza con las nueve musas del Parnaso, representadas por nueve distinguidas y encantadoras aspenses; estandarte de «Coro Clavé» y comisión y orfeón «Coro Clavé».

Al llegar a la iglesia, los artistas ilicitanos, bajo la dirección del prestigioso profesor D. Ghés Vae-

llo, cantaron irreprochablemente una Salve y en el templete de la plaza las composiciones «En la Alde» y «La Fiesta de los Marineros».

En el festival literario, celebrado en el Teatro Wagner, tomaron parte los poetas Juan Sansano, Benisa, Remedios Picó, Antonio Romero Perpiñán, Antonio Soria Gabaldón, Jose Peral Vicente, José Vicado Calatayud; figuró como mantenedor el muy notable académico D. Enrique Bienes; cantó bellas canzonetas el reputadísimo barítono de ópera D. Luis Almodovar, y «Coro Clavé» presentó un selecto programa de concierto: «Nocturno» de Chopín; «La Boda», de Calleja; «Gloria al Arte», de Vaello; «Barcarola», de Giner; «Bega, bega», de Silvari; «El Alba», de Sansano; las seis obras fueron aplaudidísimas, pues fueron cantadas con propiedad y gran maestría.

Felicitemos al directorio de «Coro Clavé» por el doble éxito alcanzado el pasado domingo: el éxito artístico y el de cordialidad entre dos pueblos hermanos.



Ha sido contratado este notable orfeón para asistir a las fiestas veraniegas que celebra el pueblo de Agullas, para cuyo objeto saldrá de esta ciudad el 17 de los corrientes, para regresar el día 21.

Las mejores obras de Palacio Valdés, Pérez Lugín, Pedro Mata, Pío Baroja, Blasco Ibáñez, López de Haro, Ricardo León, El Caballero Audaz, José M.^a de Acosta y otros muchos notables escritores, se hallan de venta en la librería Agulló, Canalejas, 5.

De la vida local

Ahora si que nos encontramos, en realidad, respirando un ambiente puramente festivo. Hoy, día 18, tiene la Historia de la Tradición marcado el comienzo de nuestras fiestas, y bien sabe Dios que quisiera en este momento poseer toda la ciencia adivina de la Pitonisa de Endor o la de uno de «Los siete sabios de Grecia». ¿Que por qué? Pues para poder aventurarme a predeciros, sin temor a mentir, los acontecimientos que en estos días debían de suceder, de igual modo que sucedieron en otros tiempos que en el corazón de Illice palpitaba el amor a la tradición; aunque sé de manera cierta y terminante que todos os los figurareis, ya que se ha empezado por hacer que falte el indispensable y llamativo prólogo, o sea la aparición de un bien con feccionado programa. Es decir, hasta hoy, día 11, en que escribo esta crónica, no se nos ha dado a conocer; ahora bien, si luego aparece...

Vosotros me diréis que no se necesita ser adivino para vislumbrar ya lo que habrá de acontecer; pero yo también os digo lo siguiente: ¿Quién sabe si el mutismo de nuestra Autoridad sirve exclusivamente para darnos una mayor sorpresa?

Claro que, esta idea mía, es lógicamente inaceptable; pero todo puede ocurrir en este mundo. ¿No nos admiramos muchas veces ante la ley de los contrastes? Pues entonces, bajo el caracter de contraste, aceptémosla.

Lo triste es, que todos los años, al comenzar Agosto, ya se hallaba convertida nuestra ciudad en un verdadero nido de forasteros, y que en el momento presente es muy raro que se haya visto uno; pero sin parar valentes en nada, lector amado, lo mejor y más racional es aprovechar esta primer noche de festejos, que quizá sea la más lucida, por ser precisamente nosotros los paganos. Claro. Los illicitanos, entusiasmados, invierten buscamente su dinero en comprar pólvora, y hacen que así reulte más brillante la alborada.

Por doquier las incesantes explosiones de los preparados pirotécnicos hieren nuestros oídos, y mil ráfagas luminosas se deslizan por el suelo y por el espacio como sierpes de fuego. Es un completo aturdimiento por espacio de varias horas.

Mañana, familiares y conocidos, invaden las azoteas esperando el momento emocionante, mientras la pobre senda como una víctima resignada, aguarda el sacrificio.

Suena la primera campanada de las doce, y de pronto entre la placidez de la noche grisácea, surge la catarata de perlas, el torrente de gemas. Es la tradicional Palmera que, como gigantesco surtidor de plata y oro, se difunde por el espacio dejan-

do detras de si millares de rúbicas doradas, mientras los voladores se elevan para poco después descender como maravillosa lluvia de estrellas, como bella floración de topacios... Las campanas, lanzadas al vuelo, parecen ser hadas metálicas que con sus voces exhortan a la Palmera para que se eleve a mayor altura... Y en ese preciso instante, el instante de la emoción, todos los hijos de Elche saludan con un viva ententóreo a la Virgen María, nombre que para mí tiene doble encanto por ser también el de la hermosa mujercita en la cual cifro mis risueñas ilusiones...

Y la alborada y el ceremonial religioso es lo que por hoy se sabe de fiestas. ¡No es nada lo que nos vamos a divertir...!

ADRIAN SANTAMARIA

Importantísimo proyecto

En la presente semana hemos tenido el gusto de ser presentados a D. Luis Saracho, Inspector del Banco Español Agrario, que ha venido a Elche a efectuar los precisos trabajos de preparación y propaganda para instituir en esta población, una Sociedad filial de la que representa, de caracter cooperativo y dedicada a fomentar el crédito y el ahorro en general, pero más especialmente a ayudar a la Agricultura proporcionándole el capital que exige su mejor y más intenso desenvolvimiento.

Próxima la inauguración de la magna obra que ha acometido la empresa «Riegos de Levante», no ha podido ser más oportuna la visita del Sr. Saracho, pues el complemento necesario de aquella es la asociación de los agricultores a fin de procurarse con el esfuerzo colectivo y prescindiendo de la usura, los medios que el trabajo agrícola demanda.

La labor del Sr. Saracho en su corta estancia anuncia resultados muy felices, habiendo conseguido sumar a sus propósitos considerable número de adheridos, a los que se unirán sin duda alguna las masas industriales, comerciales y agrícolas de la localidad, grandemente interesadas todas ellas en la fundación que se proyecta.

Ostentan la representación del Banco Nacional Agrario en Elche como Subdelegados y gestores, D. Fernando Fenoll (San Isidro, 19) y D. Pascual Azorín (Obispo Tormo, 8) a quienes pueden dirigirse indistintamente para consultas, los interesados en este importantísimo asunto.

Las pastillas Pectorales Balsámicas del Doctor SOLER, quitan la tos por rebelde que sea. De venta en todas las farmacias y droguerías.

Sección Deportiva

¡El colmol

Hoy que pensaba dar a la publicidad un calendario deportivo digno de Elche, me encuentro con que al siquiera se han ocupado de este particular de tanto interés, los directores del deporte illicitano. Hablar sobre este asunto no me parece oportuno, porque los pocos forasteros que en estos días leyeron mi crónica, dirían seguramente, *en Elche no hay vergüenza deportiva*.

Pues bien, estimados lectores, hoy dejaremos las cosas tal como estan y en números sucesivos sacaré a relucir algunos trapos viejos; por ahora únicamente os diré al oído, para que no me oiga el redactor deportivo de «Tiempos Nuevos»: *En Elche no hay deporte*.

Tiro de Pichón

Tampoco estos señores celebran ninguna tirada en estos días, lo cual nos dá a entender que construyeron el *Polígono*, con el exclusivo objeto de enseñarse Geometría. ¡Por fin, se acabará el ana fabetismo!

Final

Antes de dar fin a estas notas, me permito llamar la atención de las señoritas, para que puedan apreciar lo que ha sido y es, el deporte entre los illicitanos. ¡Parece mentira! A divertirse tocan y como tal, voy en busca de un concierto... por que estoy desconcertado.

SPORTMAN

Sociedad nuevos riegos El Progreso

CONVOCATORIA

Se convoca a Junta General extraordinaria para el día 20 de los corrientes, a las tres y media de la tarde, al objeto siguiente:

Presentar las conclusiones formuladas por la mayoría y minorías de la Comisión de Fuerza, y resolver lo que proceda.

Dichas conclusiones están de manifiesto y a disposición de los accionistas en las Oficinas de la Sociedad, desde ocho días antes de la celebración de la Junta.

Elche 7 de Agosto de 1922.

V.º B.º El presidente, CARMELO SERRANO—El Secretario, FERNANDO FENOLL.

De la Cartera

El día 26 del pasado Julio, contrajeron los indisolubles lazos del matrimonio en la Iglesia del Salvador,

la bella y simpática Srta. Josefina Baeza y nuestro queridísimo y estimado amigo José Romero Amorós. Prosperidades inacabables deseamos a los nuevos esposos.

Se encuentra gravemente enfermo en Alicante, nuestro apreciable y querido amigo el joven Doctor en Farmacia, José M.ª Vicens Alvarez.

Celebraríamos de veras, su pronto y total restablecimiento.

Ha dado a luz un robusto niño, la esposa del distinguido Ingeniero, Aparejador, etc. D. Juan Senabre Cister.

Nos alegramos.

Falleció el día 5 del actual, el niño José Vicente Bernabeu, hijo del comerciante José Vicente Ferrández.

Para el Oficial primero del Juzgado Municipal, D. Francisco Mollà Pastor *El Grillet*, ha sido pedida la mano de la simpática señorita Antonia Antón.

La boda, que tendrá lugar a primeros de Octubre, será un verdadero acontecimiento.

Ha marchado a Alicante, desde cuyo puerto partirá a bordo del «Narciso Pares» con rumbo hacia La Habana, el joven Oficial suplente de la Mercanté don Ricardo Mari.

Mucha suerte a través de esos mares, deseamos a tan estimado amigo.

CAFÉ - BAR TUPINAMBA

Café * Jarabes * Licores * Cerveza

Todo de las mejores fábricas = Todo fresco

Plaza de Abastos, número 8

ELCHE

Se vende

la hacienda denominada «Clot del Llop», situada a

tres kilómetros de Agost; consta de 240 tahullas de tierra de sembradura, bien plantada de árboles en su mayoría jóvenes; 60 tahullas de viña y 3.200 tahullas de monte con caza abundantísima; casa con una buena bodega y cuatro cubos, y dos corrales de cerrar ganados con buenos cubiertos.

Para más detalles dirijase a Francisco Blasco Llebrés, Plaza de Joaquín Costa, núm. 5.

Tipografía de José Aguiló Sánchez.— ELCHE

NUEVA ILICE

BANCO DE CARTAGENA

Capital ptas. 20.000.000 :-: Fondo de reserva ptas. 1.700.000

Presidente: Excmo. Sr. Marqués de Villamejor :-: Casa central en Madrid

SUCURSALES: Cartagena, Murcia, Sevilla, Alicante, Huelva, Cádiz, Melilla, Lorca, La Unión, Águilas, Orihuela, Cieza, Mazarrón, Caravaca, Hellín, Elche, Yecla y Totana

Este Banco está afiliado con la Banque Belge pour L'Etranger (filial de la Société Générale de Belgique) que tiene su casa central en Bruselas y Sucursales en Londres, París, New-York, Bucarest, Colonia, El Cairo, Alejandría, Tintah, (Egipto), Shanghai, Tientsin, Pekin (China).

Efectúa toda clase de operaciones de Banca y admite fondos en cuentas corrientes de depósito con interés, abonando del 2 al 4 por 100 según los plazos. Emite Bonos a vencimiento fijo (uno o dos años) con cupones trimestrales, devengando intereses al 4 y medio y 5 por 100 anual.

En Caja de Ahorros abona intereses del 3 y medio por 100 anual.

La Dentición de los Niños

Se facilita grandemente administrándoles
La Denticina Moreno.

La Denticina Moreno

es un soberano remedio para combatir las afecciones del estómago y vientre en los Niños.

La Denticina Moreno

cura los Vómitos y Diarrea; facilita el Brote y desarrollo de los Dientes; evita el picor de las Encías y hace reaparecer la Baba.

La Denticina Moreno

combate las Alferecias, la desazón de los Niños y sus humores.

DE VENTA EN ELCHE: FARMACIA DE D. MANUEL POMARES

La Denticina Moreno

es un heroico remedio contra las infecciones intestinales de los Niños y su uso suprime la calentura y tonifica el estómago haciéndoles digerir mejor.

La Denticina Moreno

tiene cuarenta años de éxito creciente, por lo que ha sido imitada y falsificada y para evitar engaños exigir la legítima Denticina Moreno

Precio del frasco en toda España 1'75 ptas

Real Club de Regatas Alicante

GRAN RESTAURANT

Servicio por cubiertos y a la carta

☞ Cocina de primer orden ☜

Agustín Garrigues

Afinaciones y Reparaciones de pianos en todas sus dificultades

Se garantizan los trabajos, no cobrando sus importes, hasta despues de examinados y previa observación, por inteligentes y peitos de buena fé.

Avisos: «Blanco y Negro» y «Coro Clavé».